

Address

H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn

DOCTOR OF LETTERS *honoris causa*

Council Chairman, President, professors and distinguished guests,

It is a great honour for me to receive an honorary Doctor of Letters, *honoris causa*, from Lingnan University, a world-famous liberal arts university. Thank you very much.

I like the motto of Lingnan University, “*Education for Service*”. Education, especially higher education, is much more than career training. A well-designed curriculum and set of extracurricular activities can transform a student into a better person and a leader, who can master the art of helping others. With this service-minded attitude, he or she will contribute much more to society in the future.

In our societies, diversity exists not only across nations, but also within a country. There is a tendency for society to diversify and differentiate, and sometimes it leads to conflicts. Therefore, the broad-based liberal arts education with an emphasis on the wholeness of humankind seems to me to be education for modern times. In fact, the concept of liberal arts education is age-old. We need the right balance between liberal arts education and professional education.

I myself have done development work through education in remote areas for over 30 years. So I understand quite well that good quality education is a powerful tool for successful and sustainable development. It involves continued and untiring efforts.

We must collaborate to share more effective ways to educate our young people, not only to fulfill their needs, but also to become sharing and caring members of their local as well as global communities.

Thank you very much.

謝辭

瑪哈·扎克里·詩琳通公主殿下 榮譽文學博士

校董會主席、校長、各位教授、各位嘉賓：

能獲得世界著名博雅院校嶺南大學所頒發的榮譽文學博士學位，我感到十分榮幸，非常感謝。

我喜歡嶺南大學「作育英才·服務社會」的校訓。教育，尤其是高等教育，遠不止是職業訓練。設計優良的課程與課外活動能培養學生成為更優秀的人才與領導者，掌握幫助他人的藝術。學生有了服務他人的心志，未來就會為社會作出更多貢獻。

在我們的社會，不僅國與國之間存在差異，同一國家中也是如此。社會逐漸演變分化，變得更加多元，有時會產生矛盾。因此我認為，課程廣泛且強調人類整體性的博雅教育，是最適合現代社會的教育。事實上，博雅教育的概念歷史悠久。我們需要在博雅與專業教育之間找到適當的平衡。

我曾親身到偏遠地區從事教育發展工作三十餘年，所以我很清楚高質量教學是成功實現可持續發展的有力工具。這需要鍥而不捨、持久不衰的努力。

我們必須共同合作，分享青少年教育的經驗。這不僅為了滿足青少年的需求，也為了培養他們的共享與關愛精神，讓他們成為本土乃至全球社會中 useful 的一份子。

多謝各位。